

MICHAEL FALSER, MONICA JUNEJA (Hg.)

Kulturerbe und Denkmalpflege transkulturell
Grenzgänge zwischen Theorie und Praxis

[transcript]

Inhalt

**Vorwort des Chair for Global Art History
am Exzellenzcluster »Asia and Europe in a Global Context«
an der Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg**

Monica Juneja | 9

**Der Arbeitskreis und die Theorie und Lehre der Denkmalpflege –
transkulturell und postkolonial**

Hans-Rudolf Meier | 13

**Kulturerbe – Denkmalpflege: transkulturell.
Eine Einleitung**

Monica Juneja, Michael Falser | 17

DAS TRANSKULTURELLE ARTEFAKT

**Materielle Appropriation, Kulturerbe und Erinnerungsdiskurse.
Der Denkmalkomplex um das Qutb Minar in Delhi**

Monica Juneja | 37

**Materiale Wanderbewegungen:
Spolien aus transkultureller Perspektive**

Carola Jäggi | 53

**Das Wüstenschloss Mschatta in Berlin und Jordanien
als geteiltes Erbe zwischen zwei Kulturen**

Johannes Cramer | 69

**Transkulturelle Übersetzung von Architektur:
Gipsabgüsse von Angkor Wat für Paris und Berlin**

Michael Falser | 81

Immigrant Master Builders:

Architecture Transfer between Germany and Chile 1852-1875

Renato D'Alençon, Francisco Prado | 101

DAS TRANSKULTURELLE SOZIOFAKT

Kolonialarchitektur als Gegenstand transkultureller Forschung.

Das Beispiel der deutschen Bauten in Namibia

Ariane Isabelle Komeda | 119

Hygiene und Reinheit für ein Südsee-Paradies.

Preußisch-koloniale Interventionen in Samoa

Christoph Schnoor | 139

›Image-Pflege‹. Geschichte und lokale Aneignung von deutschem Architekturerbe in Qingdao, China

Gert Kaster | 167

»Abstraction des limites politiques«?

Transnationale Kulturerbekonzeptionen in französischer und deutscher Denkmalpflege des 19. Jahrhunderts

Frauke Michler | 181

›Regime-Wechsel‹ und ›Kultur-Erbe‹.

Zum Ansatz einer transkulturellen Geschichtsschreibung der Denkmalpflege am Beispiel von Kroatien

Franko Ćorić | 201

Kulturerbe-Formationen in Mexiko.

Die Reinkarnation des Indigenen als transkulturelle Konstruktion

Georg Maybaum | 223

DAS TRANSKULTURELLE MENTEFAKT

›Lebendige Handwerkstraditionen‹ – ein transkultureller Mythos am Beispiel Indiens

Katharina Weiler | 243

**›Heimatschutz‹ und ›Kulturkreislehre‹ von Afrika bis in die Südsee:
Kulturerbe und Kulturtransfer**

Winfried Speitkamp | 263

Das Konzept der Denkmaltopographie: ein deutsches Exportmodell

Claus-Peter Echter | 281

**Das Recht über/ auf Kulturerbe: von nationalen zu globalen
und transkulturellen Perspektiven**

Ernst-Rainer Hönes | 301

After Nara: The Process of Transculturation in Global Heritage Doctrines

Jukka Jokilehto | 321

ANHANG

**Zur Schriftenreihe des Arbeitskreises Theorie und Lehre der Denkmalpflege
e.V. und ihren transnationalen wie transkulturellen Bezügen**

Birgit Franz | 343

Autorenverzeichnis | 351

Abbildungsverzeichnis | 365